

nothwendigen requisiten ... approbiert werden."

Ueber die Verhandlungsergebnisse wünsche er orientiert zu werden.

1) Die im Dokument weiter vorkommenden Titulaturen s. EA VI 2, 2298

Kopie

AH 39, 377-378 - Blatt 378 leer

176

1710 August 13.

A

SCHREIBEN VON [BUERGERMEISTER UND RAT VON] BASEL AN [SCHULTHEISS
UND RAT VON] SOLOTHURN

"Ayant receu Hier une lettre du Commandant de la sauvegarde a Augst dont la copie est cyjointe nous avons envoyé dehors plusieurs personnes a cheval a quelques journêes d'icy [d.h. in eine Entfernung von mehreren Tagesritten] pour s'informer plus exactement des choses. nous en avons encore receu une aujourd'huy dont nous vous envoyons aussy la Copie Et Comme nous avons appris surement que la nuit passé quatre chariots chargés d'environ douze vedelings [Weidlinge?] et accompagnés d'un [?] party allemand [Oesterreich] d'environ 50. personnes, batteliers et soldats, dont les premiers avoient des rames et les seconds des mousquets et Espées avoient passé sur nostre Territoire du costé de nostre petite ville, quoyque plusieurs de nos bourgeois qui les avoient rencontrés les en ayant dissuadés. nous n'avons pas voulu différer de vous donner part, et offrons de vous communiquer pareillement les suites que nous apprendrons de part et d'autre."

Uebersetzung aus dem Deutschen ins Französische
AH 39, 379

177

1710 August 11.

A

SCHREIBEN DES KOMMANDANTEN VON HUELFTEN¹ AN [BUERGERMEISTER UND
RAT VON] BASEL

*"L'on publie toutes sortes de nouvelles dans le voisinage, et particuliere-
ment a Rhynfeld. jl est seur qu'jl est arrivé du monde [im Dienste Oester-*